

FOR  
A UNITED CYPRUS



Scanned / Transcribed by  
The Socialist Truth in Cyprus – London Bureaux

<http://www.st-cyprus.co.uk/intro.htm>

<http://www.st-cyprus.co.uk/english/home/index.php>



Concern for Displaced Cypriots (E.K.E.K.A.) is issuing this pamphlet in order to enlighten Cypriot and British friends alike that the only way forward for the solution of the Cyprus problem is for the removal of all barriers which have been created between Greek and Turkish Cypriots. This pamphlet seeks to illustrate the friendship and co-operation between Greek and Turkish Cypriots — a fact which is stressed time and time again by responsible leaders.

The problem of Cyprus has never been a dispute between the Greek and Turkish Cypriots. It is, in fact, a dispute between the entire population of Cyprus and the invading troops from the Turkish mainland. The Turkish Cypriots are allies in the common struggle for justice in Cyprus; the Turkish Cypriots are to-day, under oppression suffering, firstly under the invading and occupying Turkish troops, secondly by colonists from Turkey, and thirdly by the fascist and terrorist organisation known as the TMT. We believe, that Turkish Cypriots are invaluable allies to Greek Cypriots in the struggle for:-

*the withdrawal of all Turkish and foreign troops;*  
*the Independence of Cyprus;*  
*non-alignment;*  
*the demilitarisation of the island of Cyprus.*

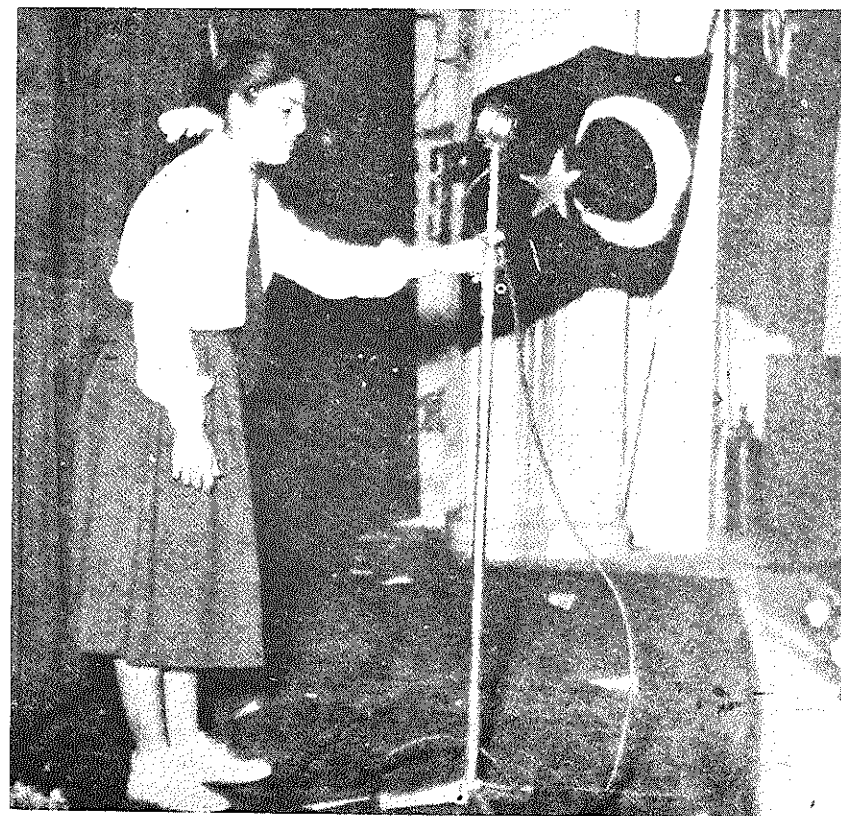
Concern for Displaced Cypriots (EKEKA) hopes that the contents and message of this pamphlet will be appreciated by all democratic and liberal minded people in the U.K. EKEKA further hopes that efforts will be renewed and intensified for more positive and active support and solidarity for the success of the inter-communal talks now taking place in Nicosia.

These talks are centred round a solution based on:-

*the principle of a bi-regional federation;*  
*the elimination of any foreign intervention and influence on the affairs of Cyprus;*  
*the right of freedom of movement;*  
*freedom of settlement and right of property ownership,*

and for all these principles and rights to be fully guaranteed.

Already prominent democratic and liberal citizens have pledged support as indicated in the recent motion in the House of Commons on 4th February 1981. This motion appears in this pamphlet.



*Mayday celebration of Greek Cypriots and Turkish Cypriots at the Royal Theatre, Nicosia 1953.*

## **WORLD COUNCIL FOR PEACE**

### **Communique of the Cypriot Delegation**

"We the Cypriot representatives — both Greek and Turkish — who participated in the World Council for Peace (Sophia 23-27 September 1980) consider the perpetuity of the Cypriot Crisis as a threat to peace and stability in the most sensitive area of the Mediterranean, and pledge and support for a speedy and just solution to the Cyprus Problem through the intercommunal talks under the auspices of the United Nations, within the agreed guidelines of the Makarios/Denktaş agreement, Kyprianou/Denktaş accord and the relevant U.N. Resolutions, we greet the resumption of the intercommunal talks, we request that all practical measures be taken to create the atmosphere that will stimulate mutual trust among the communities and ensure that representatives of the communities come together to explore common ground to assist the negotiations for a speedy solution.

We request that the independence, sovereignty, territorial and the political non-alignment of Cyprus be respected, and that a new federated republic be created with adequate guarantees against any possible annexation to any other country of the whole or any part of the island, and denounce partition of any kind.

We shall struggle for the abolition of the British bases which constitute a great threat to the Cypriot people, both Turks and Greeks and to all the countries in the area.

The desire of all Cypriots is to have their beautiful island free from all foreign troops and bases, completely demilitarized, a bridge for peace, friendship and cooperation in this turbulent part of the world.

### **GREEK CYPRIOT DELEGATION**

1. Yiangos Potamitis — President of the Cypriot Council for Peace, M.P.
2. Panikos Peonides — Gen. Sec. Cypriot Council for Peace.
3. Donis Christofines — Deputy of P.O. of AKEL.
4. Michael Tapakoudes — President of POED and Sec. of SEKO
5. Chambis Michaelides Gen. — Sec. EKA, M.P.
6. Lambros Papa — Member of P.O. of Democratic Party.
7. Pavlos Papageorgiou — Gen. Sec. — Committee for Cypriot Refugees.
8. Evgenoulla Katsouridou — Asst. Gen. Sec. POGO.
9. Zacharias Philippides — Executive member of PEO.
10. Demetris Christofias — Gen. Sec. EDON.

### **TURKISH CYPRIOT DELEGATION**

1. Dr. Bekir Azgin — President Turkish-Cypriot Peace Council.
2. Alpay Durduran — President of the Communal Freedom Party.
3. Ozker Ozgur — President Turkish Republican Party.
4. Hasan Sarica — President Workers Revolutionary Party.
5. Omer Kalyoncu — President Turkish-Cypriot Youth Revolutionary Organization".





Mayday procession of Greek and Turkish Cypriots in Nicosia, in 1958.

ΤΟ ΠΛΗΡΕΣ κείμενο, πού φέρει τόν τίτλο «Παγκόσμιο Κοινοβούλιο τών Λαών γιά τήν Ειρήνη — Διακήρυξη τής Κυπριακής αντιπροσωπείας», έχει ως έξης:

«Εμείς οί Κύπριοι αντιπρόσωποι, Έλληνες και Τούρκοι, πού συμμετέχουμε στό Παγκόσμιο Κοινοβούλιο τών Λαών γιά Ειρήνη (Σόφια 23—27) Σεπτεμβρίου 1980) θεωρώντας τή διαιώνιση τής κυπριακής κρίσης σάν μεγάλη άπειλή γιά τήν ειρήνη και ασφάλεια στήν πιά εύαίσθητη περιοχή τής Ανατολικής Μεσαγείας, διακηρύττουμε ότι ύπεστηρίζουμε μιά γρήγορη και δίκαιη λύση του Κυπριακού Ζητήματος μέσων τών διακεινοτικών συνομιλιών υπό τήν αίγίδα τών Ήνωμένων Έθνών, μέσα στά πλαίσια τών κατευθυντήριων γραμμών Μακαρί-ου—Ντεκτάς, τής συμφωνίας Κυπριανού—Ντεκτάς και τών σχετικών απόφάσεων τών Ήνωμένων Έθνών.

Χαιρετίζουμε τήν επανάληψη τών διακεινοτικών συνομιλιών. Ζητούμε τή δημιουργία τής κατάλληλης ατμόσφαιρας μέ τήν εισαγωγή πρακτικών μέτρων τά όποια θά αναπτύξουν άμοιβαία εμπιστοσύνη ανάμεσα στις κοινότητες και θά κάμουν δυνατό ώστε οί εκπρόσωποι διαφόρων απόψεων κι από τίς δυό κοινότητες νά έλθουν μαζί και νά βρούν κοινό έδαφος γιά νά βοηθήσουν τούς συνμιλητές στήν προσπάθειά τους νά φτάσουν σέ μιά γρήγορη διευθέτηση.

Ζητούμε τόν σεβασμό τής ανεξαρτησίας, τής κυριαρχίας, τής εδαφικής άκεραιότητας και του άδέσμευτου τής Κύπρου και ή νέα όμοσπονδιακή δημοκρατία πού θά δημιουργηθεί νά έχει έπαρκείς έγχυσεις ενάντια στήν ένωση ολόκληρης ή μέρους τής νήσου μέ οποιαδήποτε άλλη χώρα ή διαμελισμό όποιουδήποτε είδους.

Θά άγωνιστούμε γιά τήν κατάργηση τών βρετανικών βάσεων πού συνιστούν μεγάλο κίνδυνο γιά τούς Κυπρίους, Έλληνες και Τούρκους και γιά τούς λαούς τής περιοχής.

Πόθος όλων τών Κυπρίων είναι νά κάμουν τήν όμορφη νήσο μιά νήσο άπαλλαγμένη από όλα τά Έένα στρατεύματα και βάσεις, μιά πλήρως όποσπρα-τικεποιημένη χώρα, μιά γέφυρα ειρήνης, φιλίας και συνεργασίας σ' αυτή τήν ταραγμένη περιοχή του κόσμου.

### Έλληνοκυπριακή Αντιπροσωπεία:

- 1) Γιάγκος Παταμίτης, Πρόεδρος του Παγκ. Συμβουλίου Ειρήνης, βουλευτής.
- 2) Πανίκας, Παιονίδης, Γενικός Γραμματέας του Παγκ. Συμ. Ειρήνης.
- 3) Δώνης Χριστοφίνης, αναπληρωματικό μέλος του Π.Γ. του ΑΚΕΛ.
- 4) Μιχαήλ Ταπακκούδης, Πρόεδρος τής ΠΟΕΔ και Γραμματέας του ΣΕΚΟ.
- 5) Χαμπής Μιχαηλίδης, Γενικός Γραμματέας τής ΕΚΑ, βουλευτής.
- 6) Λάμπρος Παπᾶ, Μέλος του Π.Γ. του ΔΗΚΟ.
- 7) Παῦλος Παπαγεωργίου, Γεν. Γραμματέας τής Παγκ. Επιτρ. Προσφύγων.
- 8) Εύγενούλα Κατσαυρίδου, Βοηθός Γενικός Γραμματέας τής ΠΟΓΟ.
- 9) Ζαχαρίας Φιλιππίδης, μέλος του Έκτελεστικού Γραφείου τής ΠΕΟ.
- 10) Δημήτρης Χριστόφιας, Γενικός Γραμματέας τής ΕΔΟΝ.

### Τουρκοκυπριακή Αντιπροσωπεία:

- Δρ. Μπεκίρ Άζκίν, Πρόεδρος τής Τουρκοκυπριακής Έπιτροπής Ειρήνης.
- Άλπαῦ Ντουρντουράν, Πρόεδρος του Κόμματος Κοινοτικής Άπελευθέρωσης.
- Όζγκέρ Όζγκιούρ, Πρόεδρος του Τουρκικού Ρεπουμπλικανικού Κόμματος.
- Χασάν Σαριτζιά, Γενικός Πρόεδρος τής Έπαναστατικής Συνομοσπονδίας Έργατών.
- Όμέλ Καλύουκευ, Πρόεδρος τής Τουρκοκυπριακής Έπαναστατικής Όργάνωσης Νεολαίας.

**Sofya'da toplanan  
BARIŞ İÇİN DÜNYA HALKLARININ  
PARLAMENTOSUNA KATILAN  
KIBRIS TÜRK VE RUM  
DELEGASYONLARININ TARİHSEL ÇAĞRISI**

23-27 Eylül 1980 tarihleri arasında Sofya'da (Bulgaristan) toplanan Barış İçin Dünya Halklarının Parlamentosu'na katılan biz Kıbrıslı Türk ve Rum delegeleri; Kıbrıs bunalımının uzaması, Doğu-Akdeniz'in bu hassas bölgesinde barış ve güvenliği ciddi bir şekilde tehdit ettiğinden; sorunun Denktaş-Makarios, Denktaş-Kiprianu anlaşmaları ve Kıbrıs'la ilgili B. Milletler kararları çerçevesinde; B. Milletlerin gözetiminde, toplumlararası görüşmeler yoluyla en erken bir zamanda adil bir çözümünden yana olduğumuzu belirtiyoruz.

Toplumlararası görüşmelerin tekrar başlamasını olumlu karşılamaktayız. İki toplum arasındaki karşılıklı güven duygularının gelişmesi en erken bir zamanda bir çözüme varılabilmesi için konuşmacılara yardımcı olmak amacıyla; her iki tarafın çeşitli görüşlere sahip temsilcilerin biraraya gelebilmelerini ve birlikte çareler arayabilmelerini sağlayacak olumlu ortamın yaratılması için pratik tedbirlerin alınmasını talep ediyoruz.

Kıbrıs'ın bağımsızlık, egemenlik ve toprak bütünlüğünden yanayız. Kurulacak olan yeni Federal Cumhuriyet'te; adanın tümünün veya bir kısmının başka bir ülke ile birleşmesine veya herhangi bir şekilde taksimine karşı yeterli güvenlik tedbirlerinin sağlanmasını talep ediyoruz.

Kıbrıs Türk ve Rumlarına ve bölge halklarına büyük bir tehlike teşkil eden İngiliz üslerinin sökülüp atılması için birlikte savaşaacağız.

Bütün Kıbrıs Türk ve Rumlarının özlemi; güzel adamızı bütün yabancı askerden tamamı ile arındırmak, Orta-Doğu'nun bu hassas bölgesinde Kıbrıs'ı bir barış, dostluk ve işbirliği köprüsü haline dönüştürmektir.

**Kıbrıs Türk Delegasyonu:**

1. Dr. Bekir Azgın, Kıbrıs Türk Barış Komitesi Başkanı,
2. Alpay Durduran, Toplumcu Kurtuluş Partisi (TKP) Başkanı,
3. Özker Özgür, Cumhuriyetçi Türk Partisi Başkanı,
4. Hasan Sarıca, Dev-İş Genel Başkanı,
5. Ömer Kalyoncu, Devrimci Gençlik Derneği Başkanı.

**Kıbrıs Rum Delegasyonu:**

1. Yangos Potamidis, Kıbrıs Barış Komitesi Başkanı,
2. Panikos Peonidis, Kıbrıs Barış Komitesi Genel Sekreteri,
3. Donis Hristofinis, AKEL Merkez Komitesi Politik Bürosu, yedek üye,
4. Mihail Tabakkudis, Öğretmenler Sendikası ve Koordinasyon Komitesi Başkanı,
5. Hambis Mihailidis, Kıbrıs Çiftçiler Birliği Genel Başkanı ve AKEL Milletvekili,
6. Lambros Papa, Demokratik Parti (Kiprianu'nun Partisi) Politik Büro üyesi,
7. Pavlos Yeoryiu, Kıbrıs Göçmenler Derneği Başkanı,
8. Evgenulla Katsuridu, Kıbrıs Kadınlar Örgütü Genel Sekreter yardımcısı,
9. Zaharias Filippidis, PEO Yürütme Kurulu üyesi
10. Dimitris Hristofyas, EDON Genel Sekreteri.



Ανεπίσημη φωτογραφία μελών της ελληνοκυπριακής και της τουρκοκυπριακής αντιπροσωπείας στο Παγκόσμιο Κοινοβούλιο των Λαών, στη Σόφια: Από αριστερά, ιστάμενοι: Μιχ. Ταπακκούδης, Π. Παπαγεωργίου, Α. Ντουρντούραν, Π. Παγιφίδης, Εύγενούλα Κατσαριδίου, Μπ. Άζκιν, Ο. Όζγκιούρ, Χρ. Βανέζος, Χ. Μιχαηλίδης, Δ. Χριστόφιας, Καθήμενοι: Ζ. Φιλίππιδης, Χ. Σαρτζιά, Α. Παπά.

## FREE CYPRUS:

Mr Norman Atkinson  
 Mr Robert Edwards  
 Mr Kenneth Marks  
 Mr A. W. Stallard  
 Mr Christopher Price  
 Mr Tom Cox  
 Mr Arthur Palmer  
 Mr Reg Freeson  
 Mr Jim Callaghan  
 Mr Dennis Canavan  
 Mr Ken Eastham  
 Mr Russell Kerr  
 Mr Ronald Leighton  
 Mr Stan Thorne  
 Mr Sydney Bidwell  
 Mr Dennis Skinner  
 Dr M. S. Miller  
 Miss Joan Lester  
 Mr David Stoddart  
 Mr Ernie Roberts  
 Mr Robert Litherland  
 Mr Phillip Whitehead  
 Mr Stanley Cohen  
 Mr Ted Graham  
 Mr Lewis Carter-Jones

Mr Harry Gourlay  
 Mr Bruce Douglas-Mann  
 Dame Judith Hart  
 Mr Martin Flannery  
 Mr John Grant  
 Mr Alex Eadie  
 Mr Ronald W. Brown  
 Mr Ioan Evans  
 Mr Gordon A. T. Bagier  
 Mr Frank Allaun  
 Mr Stan Crowther  
 Mr Ted Fletcher  
 Mr Dale Campbell-Savours  
 Mr Bob Cryer  
 Mr Harry Cowans  
 Mr Ian Campbell  
 Mr James White  
 Mr James A. Dunn  
 Mr Michael English  
 Mr Alfred Dubs  
 Mr Tom Ellis  
 Mr Derek Foster  
 Mr Frank Dobson  
 Mr Joe Dean  
 Mr Arthur Palmer

That this House calls upon Her Majesty's Government to utilise all international agencies with a view to securing the early withdrawal of all Turkish troops from Cyprus and the free movement of people throughout the island in order that the inter-communal talks can meaningfully move towards a successful close, thus confirming the establishment of a non-partitioned, federal, sovereign and demilitarised Cyprus as a major contribution towards a stabilised and peaceful Mediterranean area.